

پازار ایرتسی

فی ۱۵ محرم سنه ۱۳۲۹

وفی ۳ کانون نانی سنه ۱۳۲۶

جمعیت علمیہ اسلامیہ نیک ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :

فاتح مجیز درسعاملرندن

استانبول مبعوثی

مصطفیٰ عاصم

سر محرر :

فاتح مجیز درسعاملرندن

نوقاد مبعوثی

مصطفیٰ صبری

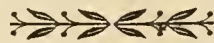
مدیر مسئول :

مکتب قضاء معاملرندن

کایسلی منیر

مندرجات

ادبیات	دینک اهمیت اقتصادی سی شرف الدین
غزل سعود المولوی	هوامک حواص اوزرنده کی حقوقی م . صفوت
نظم و اشکالم نظم طاهر المولوی	تمیز بورکاتی بر کویلی م . صفوت
کاشانه بر نظر عمر نصوحی	بیان الحق غزته سنه مکتوب خلیل الرحمن
ابراز حمیت	اون بش، اون آلتی سنه اول یا زلمش اثر لرمندن
	ع . خیری



نسخه سی ۱ غروشددر

آبونه اجرتی (پوسته اجرتیله برابر در)

ممالک اجنبیه ایچون :

۱۳ ، ۰۰ فرانق

» ۶ ، ۵۰

استانبول وولایات ایچون :

بر سنه لکی ۵۰ غروش

التي آیلنی ۲۵ »

درج اولنیمان اوراق اعاده ایدلمز

قارئلرمنزه

۱ کثر مقالاتنه آیات کریمه واحادیث نبویه درج ایدلمش بولندینی نظراعتباره آلنه رق رعایتسزلکده بولنلمامسی رجا اولنور .

درسعادت

محمود بك مطبعه سنده طبع اولنمشدر

شکوفه بهارستان

مابعد :

فرخينك ماوارء النهر اها ليسی بښنده متداول ديوانی،
۱۰،۰۰۰ دن زیاده بيتی حاوی اولوب اکثر محمـویاتی
قصائد تشکیل ایدیورمش .
ابیات آتیه، سلطان محمودک خاص باغچه سیله کوشکی
و صنی نهرنی توصیف ایله بن بر قصیده سندنذر :

بهشت اندرو باز یابی به نیشان
بهـار اندرو باز یابی به آذر
یکی کاخ شاهانه اندر میانش
سرکنکره درمیان دو پیکر
ازین کاخ فرخ چو اندر گذشتی
یکی رود و آب اندرو همچو شکر
بر فتن زتیزی چو فرمان سلطان
بخوردن زخوبی چو عیش توانکر
نه چرخست و اجزای او چون ستاره
نه ابرست و آوای او همچو تندر
اگر بگذرد بر سرش مرغ، موجش
بیالاید اندر هوا مرغ را بر
بدو اندرون ماهیان چون عروسان
بکوش اندرون پر کهر حلقه زر
مکانی بر آورده پهلوی دریا
بدان تا بران می خورد شاه صفدر
همین دول شاه محمود غازی
امین مال خسرو بنده پرور
مالی !

حدیقه هایون، او درجه خضارت افزوندر که نیان
ظرفنده طراوت بهشتی بی حائر اولدینی کی کانون اونده بیله
فیض ربیبی بی حاویدر. اور تاسنده شاهانه بر کوشک واردر که

طبیعی سنده کی مکملیت افکار منوره نك، دهاته حکما نك
آ کلايه جفی مرتبه دن بیکلرجه مرتبه عالیدر .

ای بشر ! ای نمونه علویت ! کوزلرک اوکنده
پازلایان بو قدر الواح ظریفه بی بو قدر آثار منوره
الهییه بی دوشن ؛ قدره فاطره نك عظمتی، جلال
و مهابتی ملاحظه ایت ؛ مبدع کائنات بارگاه وحدت
پناهنه قارشو چین سای عبودیت اولغه چالیش :

« جهان مرآت وجه شاهد ماست
فشاهد وجهه فی کل ذرات »

ای بشر ! ای نسخه کالات ! دیده بصیرتکی آج ؛
تاریخ عالمی اوقو ؛ اتم ماضیه نك، بوکون طور اقلر
ایچنده بی نشان اولان او قوجه آدملرک سرگذشت
سفیلانه سنی مطالعه ایت ؛ آمال ردینه دن، تمایلات غیر
مشروع و دن قاجین ؛ احتراصات نفسانیه نك، انفعالات
وجدانیه نك مغلوبی اوله ؛ فکرکی حسیات دینه ایله
تنویر، وجودیکی مکارم اخلاق ایله تزین ایتش اولدینه کی :

« ما صافد لایم بکس کینه نداریم
خالقی که بما دشمن وما باهمه یاریم
ما شاخ بلندیم پر از میوه توحید
هر رهگذری سنک زند عار نداریم »

یتسلیله پازلاق بر صورتده اثبات ایت که ابدی بر نام
معالی اتسام احرازینه موفق اولمش اوله سین .

۱۱ محرم ۱۳۲۶ سنه

مکتب قضاة مداوملرندن
ادشروملی
عمر نصوحی



(امام خلیل بن احمد) طرفدن تدوین ایدیلیمشدور [۱]
لکن امام خلیلک تدوین عروض و تصنیف اوزان ایله مه سندن
اول، حتی — دینه بیایرکه — بر ایکی بیک سنه مقدم
عربجه نك آهنگ نظمى موجود ایدی . بک اسکی
زمانلرک یادکاری اولدیغی روایت ایدیلن بعض منقومات
عربیه بوکون الده بولونوبور .

زمانک اوزافاغندن بودهرمانده آتازه اعتماد ایتمه سهک
بیله، عصر پیغمبری به قریب دورلرده کی (سوق عکاظ) ی [۲]
تخطر واردراده اوقونوب دهک زیاد، بک نیلن آثار منظومه نك
جدار کعبه به آسیماق صورتیله مظهر مکافات اولدیغی
تذکر ایله نجه امام خلیلک نظم عربی آهنگکی آنجاق بر
طایم ضوابط تحتنه آلدیغی قبوله مجبور قالیریز .

حضرت امامک نقصان فضیلتی انبیا نه چالیشوروز
صائمیک . مشارالیهک تاریخ ولادت اولان ۸۱ سنه سنه
قدر عربجه منظومه لر سویله ندیکی وایلدیغی، علی الخصوص
وقت سعادتدن اول و صوکر مشرکین و مؤمنیندن توزین
کلامه مقتدر خیلی ذوات بولوندیغی جهته اوزان عربیه
غایه سی اعتباریله موجود ایدی دیمک ایستیوروز .

[۱] امام خلیل: علمای اسلامیه دن اولوب ۸۱ تاریخنده
بصره ده ولادت و ۱۵۵ سنه سنه ینه اوراده وفات ایتشدور .
مرجع دانشوران اولدیغی حالد ضرورتله دمکنذار والته امک
کچرسه قاتیق آرامایاجق درجه ده قناعتکار بر ذات استغنا شعار
ایدی . رحمه الله

[۲] سوق عکاظ: حجاز بانایبرلرندن بریک والک بیوکنک
اسمیدر که هر سنه شوال ایچنده، مکه به اوچ و طائفه برکون
بعد مسافه سی اولان بر موضعه قورولوب بر آی دوام ایده ردی .
قبائل عربک تکمیل خطبا، بلغا، شعراسی بوراده طولانوب
مفاخره و مشاعره ده بولونور، شایان تقدیر کورولن منظومه لر،
ازبر ایدیلدکن صوکرایایلیر و کعبه دیوارینه آصیلیردی . عصر
سعادتده، بیت مکرمه تعلیق اولونمش یدی قصیده واردی که
(معلقات سبعه) ده نیلن بو قصائدک ناظم لری ستولردور :

۱ امرأ الفیس بن حجر بن عمرو الکندی ۲ طرفه بن
عبدالبکری ۳ زهر بن ابی سلمی المزنی ۴ لبید بن ربیعہ العاصری
۵ عمر بن کثوم ۶ عنتره بن شداد العبسی ۷ حارث بن حلزہ
الیشکری .

سقف رفیعی برج جوزایه، یعنی قبه سمایه منتهیدر . او
قصر عالی کیلینجه — صوبی شکر کی طاتی، ایچلمه سی
معبشت اغنیا کی لذت، جریانی فرمان پادشاهی کی
سریع — بر نهر کورولور .

اونهر، برفلک اولمادیغی حالد اجزاسی (حبابه لری)
ییلدیزلری آندیریر، بر بولوط دکلکن صدای مهی،
آواز رعد ظن ایدیلیر . اوزه رندن بر قوش اوچاق
اوله امواج بالاخیزندن قانادلری ایصلانیر .

ایچریسنده — قولالری، مرصع آلتون حلقه لرله
مزین — باقلر، کلن کی خرام ایتمکده در .

یمین الدولة [۱] امین الملة، سلطان کشورکشا، خسرو
آزادی بخشا محمود غازی نك سرمست تماشا و نشوه دار
صفا اولماسی ایچین، ساحل لطیفنده بر موقع بدیع بنا
ایدیلیمشدور .

مابعدی وار

ظاهر الملوری

تدریسات ادبیه دن

نَظْمٌ وَاشْشِکَا لِنَظْمٍ

مابعد

کله م اوزان عروضه :

عرب ادبیاته متعلق فنون میاننده — نظم عربی
اوزانندن باحث — (عروض) عنانی بر فن وارد که

[۱] (یمین الدولة) تعبیری خلفای عباسیه طرفندن
سلطان محمود ویریش بر عنوان رسمیدر .